

ヨコハマの国際事業の主な動きをお届けする

# YOKOHAMA INTERNATIONAL DIGEST

2021年7月2日  
July 2, 2021 Edition

【発行】横浜市国際局政策総務課

Yokohama International Affairs Bureau, General Division

企画担当 (Inquiries) 045-671-4700・ki-somu@city.yokohama.jp



【ドイツ・フランクフルト市で横浜・フランクフルトのラッピング電車運行開始】

## フランクフルト市で、横浜・フランクフルトのラッピング電車が運行開始

横浜市とドイツ・フランクフルト市は、今年パートナー都市提携 10 周年を迎えました。これを記念し、フランクフルト市で、両市の「景観」の写真のラッピングした電車が、6月10日に運行を開始しました。運行に先立ち、同日、フランクフルト市内において、オープニングセレモニーが開催され、フランクフルト市長と横浜市フランクフルト事務所長が参加しました。

### Yokohama-Frankfurt friendship train rolls out

Train cars decorated with scenic views of Frankfurt and Yokohama joined the rails in the German city on June 10 to [commemorate the two cities' 10 years of partner city relations](#) as of 2021. Ahead of the rollout, the Mayor of Frankfurt and the Chief Representative of the Yokohama City Europe office take part in an opening ceremony.

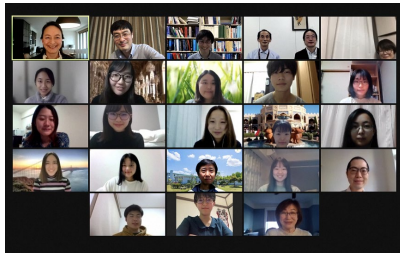


## 国連邦人職員による市内学生向けの講演会を開催(6回目)

4月3日、国連事務総長代表(兼国連コソボ暫定統治機構ベオグラード事務所長)の山下真理様を講師にお迎えし、横浜市大国際総合科学部及び国際教養学部の学生15名に、国際平和及び紛争予防と国連アクター、国連コソボ暫定統治機構(UNMIK)の活動及び課題等について、また、国連職員の魅力や国連に至るキャリアパス等についてご講演いただきました。

### UN personnel lecture series: Speaker talks to YCU students about international peace and security and conflict prevention; shares her career path to the UN

On April 3, the City of Yokohama International Affairs Bureau presented a [sixth special lecture](#), inviting Ms. YAMASHITA Mari, Representative of the Secretary General, Director of the UN Office in Belgrade, UN Interim Administration Mission in Kosovo (UNMIK). She spoke to 15 students from Yokohama City University about conflict prevention by UN actors to help maintain peace and security, the challenges facing UNMIK and its work, as well as the appeal of working for the UN and her career path leading there.



## 駐日タジキスタン大使が林市長と面会

6月8日に、ジャロロフ・ミルゾシャリフ駐日タジキスタン共和国大使が横浜を訪問し、林市長と面会し、タジキスタンと横浜の都市間交流について、幅広く意見交換を行いました。

### Tajikistan Ambassador visits Yokohama

On June 8, H.E. Mr. Jalolov Mirzosharif, the Ambassador of the Republic of Tajikistan to Japan visited Yokohama and met with Mayor Hayashi to discuss international exchange between Yokohama and cities in Tajikistan and a variety of related topics.



## 駐日ウクライナ大使が林市長と面会

6月14日、駐日ウクライナ大使館のセルギー・コルスンスキー大使が、横浜市庁舎を訪問し、林市長と面会しました。姉妹都市であるウクライナ・オデッサ市との交流や、ウクライナと横浜の都市間交流、来年のウクライナ・日本外交関係樹立30周年など、幅広く意見交換を行いました。

### Ukrainian Ambassador meets with Mayor Hayashi

On June 14, H.E. Mr. Sergiy KORSUNSKY, Ambassador of Ukraine to Japan, visited the Yokohama City Hall building and met with Mayor Hayashi. They exchanged views on a wide range of topics, noting that next year will mark 30 years of diplomatic relations between their countries, and discussed international exchange between cities in Ukraine and Yokohama, especially with its sister city Odesa.

